

別記第七十四号の二様式 (第五十五条関係)
अतिरिक्त नं. ७४ (धारा ५५ सँग सम्बन्धित)

日本国政府法務省
जापान सरकार, न्याय मन्त्रालय

難民・補完的保護対象者認定申請書 (再申請用)					
शरणार्थी/पूरक संरक्षण लक्षित व्यक्ति मान्यताको लागि निवेदन (पुनःआवेदनको लागि)					
法務大臣 殿 माननीय न्याय मन्त्रीज्यू					
私は、 <input type="checkbox"/> ①難民認定申請 (出入国管理及び難民認定法第61条の2第1項の申請) शरणार्थी मान्यताको लागि निवेदन (अध्यागमन तथा शरणार्थी मान्यता कानूनको धारा ६१ को २ बुँदा १ को निवेदन) <input type="checkbox"/> ②補完的保護対象者認定申請 (出入国管理及び難民認定法第61条の2第2項の申請) पूरक संरक्षण लक्षित व्यक्ति मान्यताको निवेदन (अध्यागमन तथा शरणार्थी मान्यता कानूनको धारा ६१ को २ बुँदा २ को निवेदन) を行うものとして、本申請書を提出します。 दिने व्यक्तिको रूपमा यो निवेदन पेश गर्दछु ※上記のうち、 <u>どちらか一つ</u> にチェックしてください。 माथीको मध्ये कुनै एकमा ठिक लगाउनुहोस ①の申請をした場合には、補完的保護対象者の該当性についても判断されます。 ②の申請をした場合には、補完的保護対象者の該当性のみを判断します。 ①को निवेदन दिएको खण्डमा पूरक संरक्षण लक्षित व्यक्तिको उपयुक्तताको बारेमा पनि निर्णय गरिन्छ ②को निवेदन दिएको खण्डमा पूरक संरक्षण लक्षित व्यक्तिको उपयुक्तताको बारेमा मात्र निर्णय गरिन्छ					
氏名 थर तथा नाम	男 पुरुष 女 महिला		別名・通称名等 उपनाम वा अन्य नाम		
生年月日 जन्म मिति	(年) (साल)	(月) (महिना)	(日) (तारिख)	現在の職業 हालको पेशा	
国籍・地域 (又は常居所を有していた国名) राष्ट्रियता/क्षेत्र (वा सधैं बासोबास गरेको देश)	出生地 जन्मस्थान				
住居地 जापानको ठेगाना	方 電話番号 携帯電話番号 मार्फत: टेलिफोन नम्बर मोबाइल टेलिफोन नम्बर				
	番号 नम्बर	発行・更新 年月日 जारी/नवीकरण मिति	有効期限 बहाल रहने म्याद	発行機関 जारी गर्ने निकाय	発行・更新理由 जारी/नवीकरणको कारण
旅券 राहदानी					
在留カード/ 特別永住者証明書 आवासीय कार्ड/ विशेष स्थायी आवासीय प्रमाणपत्र					
本邦上陸年月日 जापानमा प्रवेश गरेको मिति	上陸港 प्रवेश स्थल	現に有する在留資格 (又は許可の種類) बासोबास अनुमतिको वर्तमान स्थिति (वा अनुमतिको किसिम)		在留期間満了日 (又は許可の期限) बासोबासको अन्तिम म्याद (वा अनुमतिको म्याद)	
官 用 欄 सरकारी प्रयोजनको लागि मात्र					

(注) 用紙の大きさは、日本産業規格A列4番とする。
नोट: यस निवेदनपत्रको सबै पाना JIS साइजको A4 कागज हुनु पर्छ।

【注意事項】

【ध्यान दिनु पर्ने बुँदा】

以下の注意事項をよく読んで上で質問に答えてください。

読んで注意事項には、チェック☑をしてください。

निम्न ध्यान दिनु पर्ने बुँदा राम्रोसँग पढेर प्रश्नको उत्तर लेख्नुहोस्।

पढेर बुझेको ध्यान दिनु पर्ने बुँदामा ☑ चिन्ह लगाउनुहोस्।

- この申請書には、あなたが主張したい事情を全て書いてください。
- यस आवेदनपत्रमा, तपाईंले दावी गर्न चाहनु भएको सबै कुरा लेख्नुहोस्।
- 回答に当たっては、該当する欄にチェック☑をし、記入部分には、具体的かつ詳細に書いてください。
(枠内に書けない場合は、別紙を提出してください。)
- उत्तर दिँदा, उपयुक्त स्तम्भमा ☑ चिन्ह लगाइ, उल्लेख गरेको ठाउँमा, विस्तृत विवरण लेख्नुहोस्।
(लेख्दा नअटेमा, भिन्न कागजमा लेखेर पेस गर्नुहोस्)
- この申請書に嘘を記載したり、嘘の資料を提出した場合は、審査上不利を被ることがあります。
- यस आवेदन पत्रमा झुट लेख्ने, झुटो सामग्री पेस गर्ने गरेमा, परीक्षण गर्दा तपाईंलाई नै वेफाइदा हुनसक्छ।

1 前回の難民・補完的保護対象者認定申請後、国籍、家族構成、居住歴、学歴、職歴、本邦出入国歴、海外渡航歴及び宗教に変更はありますか。

अघिल्लो पटक शरणार्थी/पुरक संरक्षण लक्षित व्यक्ति प्रमाणीकरणको आवेदन पश्चात, राष्ट्रियता, पारिवारिक सदस्य, बसोबास ठेगाना, शैक्षिक पृष्ठभूमि, कामको पृष्ठभूमि, जापानबाट बाहिर जाने-आउने, विदेश जाने-आउने, धर्ममा परिवर्तन भएको छ?

- いいえ
- छैन
- はい
- छ

→変更事項はどれですか。

→परिवर्तन भएको बुँदा कुन हो?

- | | | | |
|--|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> 国籍 | <input type="checkbox"/> 家族構成 | <input type="checkbox"/> 居住歴 | <input type="checkbox"/> 学歴 |
| <input type="checkbox"/> राष्ट्रियता | <input type="checkbox"/> पारिवारिक सदस्य | <input type="checkbox"/> बसोबास ठेगाना | <input type="checkbox"/> शैक्षिक पृष्ठभूमि |
| <input type="checkbox"/> 職歴 | <input type="checkbox"/> 本邦出入国歴 | <input type="checkbox"/> 海外渡航歴 | <input type="checkbox"/> 宗教 (宗派) |
| <input type="checkbox"/> कामको पृष्ठभूमि | <input type="checkbox"/> जापानबाट जाने-आउने | <input type="checkbox"/> विदेश जाने-आउने | <input type="checkbox"/> धर्म (सम्प्रदाय) |

→変更内容を具体的に書いてください。

→परिवर्तन भएको बुँदा विस्तृत रूपमा लेख्नुहोस्।

2 前回は、どのような迫害事情を主張しましたか。具体的に書いてください。

अघिल्लो पटक, कस्तो उत्पीडन भोग्नु परेको कुरा दावी गर्नुभएको थियो? विस्तृत रूपमा उल्लेख गर्नुहोस्।

3 今回は、新たに主張する迫害事情がありますか。

यस पटक, उत्पीडन भोग्नु परेको परिस्थिति बारे कुनै नयाँ दावी छ?

- ない
- छैन

→「ない」と答えた場合、4の質問に答えた後、6以降の質問に答えてください。

→ "छैन" भनेर उत्तर दिएको भए, 4 नं.को प्रश्नमा उत्तर दिए पश्चात, 6 नं. देखिको प्रश्नमा उत्तर लेख्नुहोस्।

- ある
- छ

→「ある」と答えた場合、4以降の質問に答えてください。

→ "छ" भनेर उत्तर दिएको भए, 4 नम्बर देखिको प्रश्नको उत्तर लेख्नुहोस्।

エ 迫害を受けたのは、なぜですか。
ई उतीडन भोग्ग परेको किन हो?

オ 迫害と関係する本国情勢に大きな変化があった場合、それを具体的に書いてください。
उ उतीडनसँग सम्बन्ध राख्ने, यहाँको देशको परिस्थितिमा कुनै बदलाव आएको भए, त्यसलाई विस्तृत रूपमा लेख्नुहोस्।

(6) あなたが本国に帰国するとすれば、いかなる事態が生じますか。

तपाईं आफ्नो देश फर्केमा, कस्तो अवस्था आइपर्न सक्छ?

ア 誰から迫害を受けるおそれがありますか。

अ कोबाट उतीडन भोग्ग पर्ने खतरा छ?

イ いかなる事態が生じますか。

आ कस्तो अवस्था आइपर्न सक्छ?

6 今回、新たに提出する資料はありますか。

यस पटक, नयाँ पेस गर्ने सामग्री केही छ?

- ない
- छैन
- 有的
- छ

→「ある」と答えた場合、その資料の内容を具体的に書いてください。

→「छ」 भनेर उत्तर दिएको भए, त्यस सामग्रीको विषयवस्तुलाई विस्तृत रूपमा लेख्नुहोस्।

7 現在の健康状態はどうですか。

अहिलेको स्वास्थ्य अवस्था कस्तो छ?

- 異常なし
- ठिक छ
- 異常あり
- ठिक छैन

→「異常あり」と答えた場合、具体的に書いてください。

→「ठिक छैन」 भनेर उत्तर दिएको भए, विस्तृत रूपमा लेख्नुहोस्।

<p>8. 難民調査官のインタビューを希望しますか。 शरणार्थी जाँच अधिकारीले गर्ने इन्टरभ्यूको चाहना राख्नुहुन्छ?</p> <p><input type="checkbox"/> 希望する <input type="checkbox"/> चाहना छ <input type="checkbox"/> 希望しない <input type="checkbox"/> चाहना छैन</p>
<p>9. 難民調査官がインタビューする場合、通訳は必要ですか。 शरणार्थी जाँच अधिकारीले गर्ने इन्टरभ्यू लिनैदा, दोभाषे आवश्यक पर्छ?</p> <p><input type="checkbox"/> いいえ <input type="checkbox"/> पर्दैन <input type="checkbox"/> はい <input type="checkbox"/> पर्छ</p> <p>→「はい」と答えた場合、何語を希望しますか。() 語 →「पर्छ」 भनेर उत्तर दिएको भए, कुन भाषाको चाहना राख्नुहुन्छ? () भाषा その他通訳に関して希望する事項があれば、理由とともに書いてください。(例：通訳人の性別、国籍) त्यस बाहेक दोभाषे सम्बन्धी कुनै विशेष चाहना भएमा, कारण सहित लेख्नुहोस्। (जस्तै, दोभाषेको लिंग, राष्ट्रियता)</p>
<p>10. 難民調査官がインタビューする場合に、通訳に関する以外で配慮してほしいことがあれば、理由とともに記入してください。 (例：難民調査官の性別) शरणार्थी सम्बन्धि अधिकृतले अन्तर्वार्ता लिनैदा दोभाषे बाहेकको कुरामा विचार गरिदिनु हुन्थ्यो भने कुरा भए कारण सहित लेख्नुहोस्। (जस्तै, शरणार्थी सम्बन्धि अधिकृतको लिंग)</p>
<p>以上の記載内容は、事実と相違ありません。 माथि उल्लेखित विषयवस्तु, सत्यतथ्य भन्दा फरक छैन।</p> <p>申請者（代理人）の署名 _____ 年 _____ 月 _____ 日 आवेदक (प्रतिनिधि व्यक्ति)को हस्ताक्षर _____ मिति _____ साल _____ महिना _____ तारिख</p>